



**DIESSE Diagnostica Senese SpA**

Via delle Rose 10, 53035 Monteriggioni SI

Tel. ++39/0577/ 587111 - Fax ++39/0577/318690

**CHORUS CFT CONTROL SERUM**

**Pokyny pro použití kontrolních sér pro komplement fixační test (CFT)**

(CZ)

Tyto pokyny jsou určeny pro kontrolní séra uvedená v následující tabulce:

Produkt	REF
CHORUS CHLAMYDIA CONTROL SERUM	85832
<i>Produkty obsažené v příloze IIB, Směrnice 98/79/ES</i>	<b>CE</b>
<i>Notified Body Code Number 0123</i>	<b>0123</b>
CHORUS ADENOVIRUS CONTROL SERUM	85830
CHORUS BORDETELLA PERTUSSIS CONTROL SERUM	85894
CHORUS BORRELIA CONTROL SERUM	85902
CHORUS CAMPYLOBACTER CONTROL SERUM	85895
CHORUS COXSACKIE B CONTROL SERUM	85903
CHORUS INFLUENZA A CONTROL SERUM	85872
CHORUS INFLUENZA B CONTROL SERUM	85873
CHORUS LEGIONELLA PNEUMOPHYLA CONTROL SERUM	85874
CHORUS LEPTOSPIRA CONTROL SERUM	85896
CHORUS LISTERIA MONOCYTOGENES CONTROL SERUM	85875
CHORUS MYCOPLASMA PNEUMONIAE CONTROL SERUM	85877
CHORUS PARAINFLUENZA CONTROL SERUM	85893
CHORUS Q-FEVER CONTROL SERUM	85886
CHORUS RESPIRATORY SYNCYTIAL CONTROL SERUM	85889
CHORUS SHIGELLA CONTROL SERUM	85932
CHORUS YERSINIA CONTROL SERUM	85931

**SLOŽENÍ**

**CONTROL ± CFT-MAT POZITIVNÍ KONTROLA**

1 lahvička x 0,5 ml

**Obsah:** Sérum pro pozitivní kontrolu se známou koncentrací (koncentrace je uvedena na štítku).

**Příprava:** přípravek připravený k použití. Použijte jako vzorek při analýze.

**SKLADOVÁNÍ A STABILITA REAGENCIÍ**

Kontrolní séra je nutné skladovat při teplotě 2-8 °C.

Datum spotřeby je vytištěno na vnějším štítku balení. Stabilita produktu po otevření lahvičky je zaručena po dobu dvou měsíců při 2-8 °C.

Po otevření lahvičky lze kontrolní séra skladovat rovněž při teplotě -20 °C, a to v malých dávkách, aby se zamezilo opakovanému rozmrazování. V takovém případě je stabilita zaručena po dobu 3 let.

**BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ**

URČENO POUŽITÍ K DIAGNOSTICE IN VITRO.

Všechna séra jsou zvířecího původu a jsou testována na nepřítomnost možných infekčních látek. V každém případě je nutno se všemi séry zacházet opatrně, jako by byla potenciálně infikovaná.

**POSTUP**

Inaktivujte po dobu 30 minut při 56 °C a použijte jako vzorek při analýze.

**Pozor:** Při semikvantitativním sérologickém stanovení je všeobecně akceptován výsledek ± 1 ředění oproti uvedenému.

**Instrucțiuni de utilizare pentru Serul de control pentru reacția de fixare a complementului (CFT)**

(RO)

Aceste instrucțiuni se refera la serurile de control menționate mai jos:

Prodoto	REF
CHORUS CHLAMYDIA CONTROL SERUM	85832
<i>Prodotti compresi nell'Al. IIB, Dir. 98/79 CE</i>	<b>CE</b>
<i>Notified Body Code Number 0123</i>	<b>0123</b>
CHORUS ADENOVIRUS CONTROL SERUM	85830
CHORUS BORDETELLA PERTUSSIS CONTROL SERUM	85894
CHORUS BORRELIA CONTROL SERUM	85902
CHORUS CAMPYLOBACTER CONTROL SERUM	85895
CHORUS COXSACKIE B CONTROL SERUM	85903
CHORUS INFLUENZA A CONTROL SERUM	85872
CHORUS INFLUENZA B CONTROL SERUM	85873
CHORUS LEGIONELLA PNEUMOPHYLA CONTROL SERUM	85874
CHORUS LEPTOSPIRA CONTROL SERUM	85896
CHORUS LISTERIA MONOCYTOGENES CONTROL SERUM	85875
CHORUS MYCOPLASMA PNEUMONIAE CONTROL SERUM	85877
CHORUS PARAINFLUENZA CONTROL SERUM	85893
CHORUS Q-FEVER CONTROL SERUM	85886
CHORUS RESPIRATORY SYNCYTIAL CONTROL SERUM	85889
CHORUS SHIGELLA CONTROL SERUM	85932
CHORUS YERSINIA CONTROL SERUM	85931

**COMPOZITIE**

**CONTROL ± CFT-MAT CONTROL POZITIV**

1 fiola x 0,5 ml

**Continut:** See Control pozitiv cu titru cunoscut (inscripționat pe eticheta). Gata de utilizare. Se utilizeaza ca orice proba.

**DEPOZITARE SI STABILITATEA REACTIVULUI**

Serul de control trebuie peștrat la 2 - 8 °C.

Data de expirare este inscripționata pe eticheta. După deschidere este stabil 2 luni la 2 - 8 °C.

Dupa deschidere serul de control poate fi depozitat la -20°C in volume mici, pentru a evita ciclurile repetate de inghetare / dezghetare. In acest caz este stabil 3 ani.

**PRECAUTII**

NUMAI PENTRU DIAGNOSTIC IN VITRO.

Toate serurile sunt de origine animala si au fost testate pentru absenta posibilitilor agenti infectiosi.

In orice caz, toate serurile trebuie considerate ca potential infectioase.

**PROCEDURA**

Decomplementare pentru 30 minute la 56 °C si utilizati ca orice alta proba pentru testat.

**Atentie:** In analizele serologice semicantitative, un rezultat cu ± 1 dilutie fata de valoarea declarata, este acceptat.

Změny provedené v aktuální verzi	Tabulce REF
Modificari introduse in versiunea curenta	Tabelul REF


**DIESE Diagnostica Senese SpA**

Via delle Rose 10, 53035 Monteriggioni SI

Tel. ++39/0577/ 587111 - Fax ++39/0577/318690

**CHORUS CFT CONTROL SERUM**
**Gebrauchsanleitung für die Kontrollseren für die Komplementbindungsreaktion (CFT)  
(DE)**

Diese Anleitungen gelten für die in der untenstehenden Tabelle aufgeführten Kontrollseren:

Produkt	REF
CHORUS CHLAMYDIA CONTROL SERUM	85832
<i>In Anhang IIB, Richtlinie 98/79/EG enthaltene Produkte</i>	 <b>0123</b>
<i>Kennummer der benannten Stelle 0123</i>	
CHORUS ADENOVIRUS CONTROL SERUM	85830
CHORUS BORDETELLA PERTUSSIS CONTROL SERUM	85894
CHORUS BORRELLIA CONTROL SERUM	85902
CHORUS CAMPYLOBACTER CONTROL SERUM	85895
CHORUS COXSACKIE B CONTROL SERUM	85903
CHORUS INFLUENZA A CONTROL SERUM	85872
CHORUS INFLUENZA B CONTROL SERUM	85873
CHORUS LEGIONELLA PNEUMOPHYLA CONTROL SERUM	85874
CHORUS LEPTOSPIRA CONTROL SERUM	85896
CHORUS LISTERIA MONOCYTOGENES CONTROL SERUM	85875
CHORUS MYCOPLASMA PNEUMONIAE CONTROL SERUM	85877
CHORUS PARAINFLUENZA CONTROL SERUM	85893
CHORUS Q-FEVER CONTROL SERUM	85886
CHORUS RESPIRATORY SYNCYTIAL CONTROL SERUM	85889
CHORUS SHIGELLA CONTROL SERUM	85932
CHORUS YERSINIA CONTROL SERUM	85931

**ZUSAMMENSETZUNG**
**CONTROL ± CFT-MAT POSITIVKONTROLLSERUM**

1 Fläschchen zu 0,5 ml

**Inhalt:** positives Kontrollserum mit bekanntem Titer (der Titer ist auf dem Etikett angegeben).**Präparation:** gebrauchsfertig. Wie eine zu analysierende Probe zu verwenden.
**AUFBEWAHRUNG UND HALTBARKEIT DES REAGENZES**

Die Kontrollseren sind bei 2-8 °C aufzubewahren.

Das Verfallsdatum ist auf dem Außenetikett der Packung aufgedruckt. Nach Öffnen des Fläschchens ist das Produkt bei 2-8 °C 2 Monate haltbar.

Nach Öffnen des Fläschchens können die Kontrollseren auch bei -20 °C aufbewahrt werden, in kleine Mengen unterteilt um wiederholtes Auftauen zu vermeiden. In diesem Fall beträgt die Haltbarkeit 3 Jahre.

**VORSICHTSMASSNAHMEN**

NUR ZUR IN-VITRO-DIAGNOSE.














Alle Seren sind tierischer Herkunft und wurden auf die Abwesenheit potentieller infizierender Bestandteile untersucht. Alle Seren müssen dennoch stets mit Vorsicht als potentiell infiziert behandelt werden.

**VERFAHREN**

Bei 56 °C 30 Minuten lang inaktivieren und wie eine zu analysierende Probe verwenden.

**Achtung:** Bei semi-quantitativen Bestimmungen wird im Allgemeinen ein Ergebnis von  $\pm 1$  Verdünnung des angegebenen Wertes akzeptiert.

Eingeführte Änderungen in der vorliegenden Fassung	Tabelle REF
--	-------------

	RO DE EN	Data fabricatiei Herstellungsdatum Date of manufacture
	RO DE EN	A se folosi pana la Verwendbar bis Use By
	RO DE EN	A nu se refolosi Nicht zur Wiederverwendung Do not reuse
	RO DE EN	Atentie, consultati documentele insotitoare Achtung, Begleitdokumente beachten Caution, consult accompanying documents
	RO DE EN	Productator Hersteller Manufacturer
	RO DE EN	Continut sufficient pt <n> teste Inhalt ausreichend für <n> Prüfungen Contains sufficient for <n> tests
	RO DE EN	Limita da temperatura Temperaturbegrenzung Temperature limitation
	RO DE EN	Pentru utilizare consultati instructiunile Gebrauchsanweisung beachten Consult Instructions for Use
	RO DE EN	Risk biologic Biogefährdung Biological risks
	RO DE EN	Numar de catalog Bestellnummer Catalogue number
	RO DE EN	Dizpositiv medical pentru diagnosticare <i>in vitro</i> In-Vitro-Diagnostikum In Vitro Diagnostic Medical Device
	RO DE EN	Numar de dispozitive (stripuri) Geräte Devices
	RO DE EN	Lot Chargenbezeichnung Batch code



**DIESSE Diagnostica Senese**  
**Via delle Rose 10**  
**53035 Monteriggioni (Siena) Italy**  
**Tel. 0577-587111**